

La mia giornata

Io di solito **mi sveglio** verso le 7.00.

E **faccio la doccia** e poi faccio colazione.

Verso le 8.00 **esco di casa** e vado al lavoro.

Lavoro dalle 8.30 alle 13.30.

Verso le 11.00 faccio una pausa per il caffè`.

E quando finisco, all`una e mezza, vado a casa per il pranzo.

Pranzo e poi torno ancora al lavoro.

Inizio a lavorare in pomeriggio **alle 15.00** e finisco alle 18.00.

Dopo il lavoro di solito faccio una passeggiata in centro oppure vado in palestra.

Ci vado due volte a settimana: **il martedì` e il giovedì`**.

Poi torno a casa, ascolto un po` di musica, leggo un po`, preparo la cena e poi guardo un po` la televisione.

Verso le 23.00-23.30 vado a letto.

Мой день

Я обычно просыпаюсь около 7.00.

И принимаю душ и потом завтракаю.

Около 8.00 я выхожу из дома и иду на работу.

Я работаю с 8.30 до 13.30.

Около 11 я делаю перерыв на кофе.

А когда заканчиваю, в 13.30, иду домой на обед.

Обедаю и потом возвращаюсь на работу.

Я начинаю работать во второй половине дня в 15.00 и заканчиваю в 18.00.

После работы я обычно прогуливаюсь по центру или же иду в спортивный зал.

Я хожу туда 2 раза в неделю: по вторникам и четвергам.

Потом я возвращаюсь домой, немного слушаю музыку, немного читаю, готовлю ужин и потом немного смотрю телевизор.

Около 23.00-23.30 я ложусь спать.

faccio la doccia

Глагол FARE (делать, работать кем-либо)

В русском мы говорим «я работаю механиком». В итальянском же в подобных конструкциях не используется непосредственно глагол «lavorare» (работать). У нас есть два варианта

1. **Sono meccanico. (используется глагол essere - быть)**
2. **Faccio il meccanico (используется глагол fare – делать)**

Обратите внимание, что в первом варианте артикль не нужен, а во втором варианте обязательно употребление определенного артикля.

Фразу же «Я работаю в банке» переводится на итальянский как «Lavoro in banca». Здесь глагол lavorare абсолютно уместен.

Спряжение глагола Fare (делать): faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno

Примеры: **l'inglese fa il poliziotto; gli inglesi fanno i cuochi**

esco di casa

Отдельные глаголы при спряжении в настоящем времени претерпевают изменения в самой основе глагола.

К этим глаголам, в частности, относятся:

Sedere (сидеть): siedo, siedi, siede, sediamo, sedete, siedono;

Uscire (выходить): esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono;

Morire (умереть): muoio, muori, muore, moriamo, morite, muoiono;

Udire (слышать): odo, odi, ode, udiamo, udite, odono.

alle 15.00

Основные предлоги для указания времени приведены в сводной таблице:

Предлог	Перевод	Пример
A	В	Mi sveglio alle 7.00 Я просыпаюсь в 7.00
Fa	(тому) назад	Sono arrivato un mese fa Я приехал месяц назад.
Tra/fra	Через	Arriva fra due giorni Он приедет через три дня.
Da	Уже	Lavoro qui da un anno Я работаю здесь уже год
Fino a	До	Resto fino alle tre Я останусь до трех часов
In	Указание на период	In inverno mi piace sciare Зимой мне нравится кататься на лыжах
Dopo	После	Dopo la scuola vado a casa После школы я иду домой
Durante	Во время	Durnate il viaggio ho letto un libro Во время поездки я читал книгу
Verso	Около	Arrivo verso le sei Я приду около шести
Per	На	Resto per una settimana. Я останусь на неделю.

Предлог "a" очень важен при указании времени. Внимание: обычно "a" употребляется с артиклем, но слова *mezzanotte* и *mezzogiorno* выступают без артикля:

в 3.15 - alle tre e un quarto

в 6 - alle sei

в 13.00 - all`una

в 14.10 - alle due e dieci

в 14.40 - alle tre meno venti

в 12.00 - a mezzogiorno

А вот чтобы сказать когда мы родились, понадобится предлог *in*:

Sono nato nel 1978 - я родился в 1978

Но: я родился 5 сентября - Sono nato il 5 settembre.

il martedì e il giovedì

Названия дней недели и месяцев употребляются без артикля и без предлога:

Oggi è mercoledì - Сегодня среда

Domenica (venerdì) andiamo a teatro. - В воскресенье (в пятницу) мы идем в театр.

Но: La domenica (il venerdì)... - По воскресеньям (по пятницам)...

В этом году - quest'anno

В этом месяце - questo mese

На этой неделе - questa settimana

С названиями месяцев артикль не употребляется:

In che mese siamo? - Siamo in ottobre.

Какой сейчас месяц? - Сейчас октябрь.

Запомните:

В октябре месяце — **nel** mese **di** ottobre.

mi sveglio

Возвратные глаголы указывают на то, что обозначаемое ими действие направлено на его производителя, как бы возвращается к нему:

I treni si fermano – Поезда останавливаются

Marco si veste — Марко одевается (то есть одевает себя). То есть в нашем распоряжении имеются 2 глагола – vestire (одевать) и vestirsi (одеваться) и если я скажу «Marco veste», получится, что он кого-то одевает, но не себя. Поэтому так важно не забывать про частичку, которая, в отличие от русского (возвратные глаголы в русском языке заканчиваются на частичку –ся), будет меняться вместе с формой глагола.

Посмотрим, как это получается на практике на примере глаголов трех разных спряжений

	Alzarsi (вставать, подниматься)	Nascondersi (прятаться)	Vestirsi (одеваться)
Io	mi alzo	mi nascondo	mi vesto
Tu	ti alzi	ti nascondi	ti vesti
lui/lei/Lei	si alza	si nasconde	si veste
Noi	ci alziamo	ci nascondiamo	ci vestiamo
Voi	vi alzate	vi nascondete	vi vestite
Loro	si alzano	si nascondono	si vestono

То есть мы просто спрягаем глагол как обычно, но не забываем ставить перед ним соответствующую частичку, иначе можно поменять смысл коренным образом.

Enrico alza – Энрико поднимает (что-то, например la borsa – сумку)

Enrico si alza – Энрико встает, поднимается (утром, с кровати).

Надо иметь в виду, что не всегда русские возвратные глаголы совпадают с итальянскими, вот, например:

возвращаться - tornare

оставаться - rimanere

засыпать - addormentarsi

Возвратные глаголы могут иметь значение взаимного действия двух или более производителей действия:

Si salutano — они здороваются (приветствуют друг друга)

Ci guardiamo — мы обмениваемся взглядом (смотрим друг на друга)